



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE SKI
INTERNATIONAL SKI FEDERATION
INTERNATIONALER SKI VERBAND

To / Aux / An

- **the National Ski Associations**
- **Associations Nationales de Ski**
- **die nationalen Skiverbände**

Oberhofen, in December 2009
SL/er

47th FIS Congress 31st May to 5th June 2010 in Antalya (TUR)

Dear Mr. President,
Dear Skifriends,

The 47th International Ski Congress will be held in Antalya (TUR) from 31st May to 5th June 2010. Several months ago we sent you details including the registration form for participation, travel arrangements and hotel accommodation which can be downloaded for the FIS website www.fis-ski.com / Inside FIS/FIS Congress/Congress Information/Congress 2010.

In connection with the FIS Congress in Antalya we have pleasure in sending you the following documents:

1. Appointment of FIS Committee Members
(pink paper)

Please note that it is necessary to include the names of all persons for which your National Ski Association is proposing membership of a FIS Committee, even if they are already a member of a Committee.



CH-3653 Oberhofen (Switzerland), Tel. +41 (0)33 244 61 61, Fax +41 (0)33 244 61 71
FIS-Website: <http://www.fis-ski.com/> ftp-site: <ftp://ftp.fis-ski.ch>
TVA – VAT – MWST: 377 542

In order to update our information on FIS Committee Members, we would be grateful if you could submit a short biography for each person indicating name, full address, date of birth, function and activities within your Association as well as their duration of service within the respective FIS Committee notably for those persons with a long-standing membership within a FIS Committee.

2. Official delegates of your National Ski Association at the FIS Congress (General Assembly) on Friday, 4th June 2010 (blue paper)
3. Details of the National Ski Association for the calculation of membership fees 2010 and 2011 (yellow paper)

All three forms are to be returned before 1st March 2010 to the FIS Office, fax: +41 33 244 61 71. If you would prefer to receive the forms in "MS Word" format by e-mail for completion directly, these are available by e-mail from Edith Roser (roser@fisski.ch) or can be downloaded from the FIS website, "Inside FIS / FIS Congress / Congress Information / Congress 2010".

4. We would also like to remind you that according to the Statutes of the International Ski Federation (art. 22.6) a candidate for the FIS Council must be proposed by his National Ski Association not later than 30 days (1st May 2010) before the opening of the Congress. According to art. 22.7 the list of the proposed candidates shall be sent to the Member Associations not later than 21 days (10th May 2010) before the opening of the Congress.

At the 2010 Congress in Antalya also the President will be elected (based on article 25.1 the President is elected for a four year term and the election of the President took place at the 2006 FIS Congress in Vilamoura). According to the decision of the 43rd International Ski Congress in Portoroz (SLO), the Vice-Presidents will be elected by the Council following the election of the President and the Council Members by the Congress.

May we thank you for your valuable co-operation and wish you a successful season.

* * *

47^{ème} Congrès FIS du 31 mai au 5 juin 2010 à Antalya (TUR)

Monsieur le Président,
Chers amis du ski,

Le 47^{ème} Congrès International de Ski sera organisé à Antalya (TUR) du 31 mai au 5 juin 2010. Il y a quelques mois nous vous avons envoyé le bulletin d'inscription pour la participation, les voyages et le logement qui peut aussi être téléchargé de la site internet FIS www.fis-ski.com / FIS Interne/Congrès FIS/Information de Congrès/Congrès 2010.

En rapport avec le Congrès de la FIS à Antalya nous nous permettons de vous envoyer les documents suivants:

1. Nomination de membres des Comités de la FIS
(papier rose)

Veillez noter qu'il est nécessaire d'inclure les noms de toutes les personnes pour lesquelles votre Association Nationale de Ski propose la nomination pour un Comité de la FIS, même si elles sont déjà membre d'un Comité.

Afin de mettre à jour notre information sur des membres du Comité de la FIS, nous serions reconnaissants si vous pourriez soumettre une biographie courte pour chaque personne indiquant l'adresse complète, la date de naissance, la fonction et les activités dans votre Association aussi bien que leur durée de service dans le Comité respectif de la FIS pour les personnes avec une adhésion de longue date dans un Comité de la FIS.

2. Délégués officiels de votre Association Nationale au Congrès de la FIS (Assemblée Générale) le vendredi, 4 juin 2010
(papier bleu)
3. Détails de l'Association Nationale de Ski pour la calculation des cotisations membres 2010 et 2011
(papier jaune)

Ces trois formulaires sont à renvoyer avant le 1^{er} mars 2010 au Bureau de la FIS, fax: +41 33 244 61 71. Si vous préféreriez recevoir les formulaires dans le format "MS Word" par e-mail pour l'accomplissement direct, veuillez envoyer un e-mail à Edith Roser (rosier@fisski.ch). Les formulaires peuvent également être téléchargés du site internet FIS sous "FIS Interne / Information de Congrès / Congrès 2010".

4. En outre nous vous rendons attentifs que selon les Statuts de la Fédération Internationale de Ski (art. 22.6) un candidat pour l'élection au Conseil doit être proposé par son Association Nationale de Ski au plus tard 30 jours (1^{er} mai 2010) avant l'ouverture du Congrès. Selon l'art. 22.7 la liste des candidats proposés doit être envoyée aux Associations Membres au plus tard 21 jours (10 mai 2010) avant l'ouverture du Congrès.

Au Congrès 2010 à Antalya aussi le Président sera élu (selon l'article 25.1 le Président est élu pour un mandat de quatre ans et l'élection du Président a eu lieu lors du Congrès de la FIS 2006 à Vilamoura). Conformément à la décision du 43^{ème} Congrès International de Ski à Portoroz (SLO), les Vice-Présidents seront élus par le Conseil suivant l'élection du Président et des Membres du Conseil par le Congrès.

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration et vous souhaitons une saison plein de succès.

* * *

47. FIS-Kongress, 31. Mai bis 5. Juni 2010 in Antalya (TUR)

Sehr geehrter Herr Präsident,
Liebe Skifreunde,

Der 47. Internationale Skikongress wird vom 31. Mai bis 5. Juni 2010 in Antalya (TUR) durchgeführt. Vor einigen Monaten haben wir Ihnen das Anmeldeformular für die Teilnahme, Reiseorganisation und Hotel-Unterkunft zugestellt, welches auch von der FIS Webseite www.fis-ski.com / FIS Intern/FIS Kongress/Kongress-informationen/Kongress 2010 heruntergeladen werden kann.

Im Zusammenhang mit den Vorbereitungen für den FIS Kongress in Antalya erhalten Sie beiliegend nachfolgende Unterlagen:

1. Ernennung von FIS Komiteemitgliedern
(rosa Papier)

Bitte beachten Sie, dass die Namen aller Personen aufzuführen sind, welche Ihr nationaler Skiverband als Mitglied eines FIS Komitees vorschlägt, selbst wenn sie bereits Mitglied eines Komitees sind.

Um unsere Informationen über FIS Komiteemitglieder zu aktualisieren, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie eine kurze Biographie für jede Person einreichen würden unter Angabe des Namens, der vollständigen Adresse, des

Geburtsdatums, der Funktion und Tätigkeit innerhalb Ihres Verbandes sowie die Dauer des Dienstes innerhalb des jeweiligen FIS Komitees für jene Personen mit einer langjährigen Mitgliedschaft innerhalb eines FIS Komitees.

2. Offizielle Delegierte Ihres nationalen Verbandes am FIS Kongress (Generalversammlung) vom Freitag, 4. Juni 2010 (blaues Papier)
3. Details des nationalen Skiverbandes für die Berechnung der Mitgliedergebühren 2010 und 2011 (gelbes Papier)

Alle drei Formulare sind bis spätestens 1. März 2010 an die FIS, Fax Nr.: +41 33 244 61 71 zurückzusenden. Sollten Sie die Formulare zum direkten Ausfüllen per E-mail in "MS Word" Format wünschen, so senden Sie bitte eine Mitteilung an Edith Roser (roser@fisski.ch). Die Formulare können auch von der FIS Webseite unter FIS Intern / FIS Kongress / Kongressinformation / Kongress 2010 heruntergeladen werden.

4. Im weitern möchten wir Sie daran erinnern, dass gemäss den Statuten des Internationalen Skiverbandes (Art. 22.6) der Vorschlag für einen Kandidaten für den FIS Vorstand von dessen Nationalem Skiverband spätestens 30 Tage (1. Mai 2010) vor Eröffnung des Kongresses eingereicht werden muss. Gemäss Art. 22.7 ist die Liste der Vorschläge den Mitgliedverbänden spätestens 21 Tage (10. Mai 2010) vor Eröffnung des Kongresses zuzustellen.

Am Kongress 2010 in Antalya wird die Wahl des Präsidenten erfolgen (gemäss Artikel 25.1 wird der Präsident für eine Periode von vier Jahren gewählt, was anlässlich des FIS Kongresses 2006 in Vilamoura der Fall war). Laut Beschluss des 43. Internationalen Skikongresses in Portoroz (SLO) werden die Vize-Präsidenten vom FIS Vorstand ernannt, im Anschluss an die Wahl des Präsidenten und der Vorstandsmitglieder durch den Kongress.

Wir danken Ihnen für die wertvolle Mitarbeit und wünschen Ihnen eine erfolgreiche Saison.

INTERNATIONALER SKI VERBAND

Sarah Lewis
Generalsekretärin